



Polisi Iaith | Language Policy

Mabwysiadwyd y Polisi | Policy adopted: 26-09-2022
Adolygwyd a ddiwygwyd | Reviewed: 22 – 09 - 2025

Mae Cyngor Cymuned Llanfair Mathafarn Eithaf (CCLIME) wedi mabwysiadu'r egwyddor, wrth gynnal busnes cyhoeddus yng Nghymru, y bydd yn trin y Gymraeg â'r Saesneg ar y sail eu bod yn gyfartal.

Mae'r polisi hwn yn nodi sut y bydd CCLIME yn gweithredu'r egwyddor honno wrth ddarparu gwasanaethau i'r cyhoedd.

Gobeithir i'r polisi adlewyrchu y weledigaeth o alluogi pobl i ddefnyddio'r Gymraeg yn eu bywydau bob dydd.

Mae'n bwysig bod siaradwyr Cymraeg yn teimlo'n hyderus i ddefnyddio'r iaith fel rhan arferol o'u bywydau bob dydd.

Mae CCLIME yn cydnabod y gall aelodau'r cyhoedd fynegi eu barn a'u hanghenion yn well yn eu dewis iaith. Bydd CCLIME felly yn cynnig i'r cyhoedd yr hawl i ddewis pa iaith i'w ddefnyddio.

Nôd CCLIME:

- Galluogi'r defnydd gwasanaeth neu cyfrannu at y broses ddemocrataidd, trwy gyfrwng y Gymraeg neu'r Saesneg
- Hyrwyddo'r defnydd o'r Gymraeg yn y gymuned
- Annog eraill i hyrwyddo a defnyddio'r Gymraeg yn y gymuned

Gohebu a Chyfathrebu

Bydd y Cyngor yn croesawu gohebiaeth yn y Gymraeg neu'r Saesneg.

Ni fydd ateb gohebiaeth trwy gyfrwng y Gymraeg neu'r Saesneg yn achosi oedi.

Os derbynnir gohebiaeth yn y Gymraeg, caiff ei ateb yn y Gymraeg.

Cyngor Cymuned Llanfair Mathafarn Eithaf Community Council (CCLIME) has adopted the principle that, when conducting business in Wales, it will treat the Welsh and English languages equally.

This policy sets out how CCLIME will implement that principle when providing services to the public.

It is hoped that the policy will reflect the vision of enabling people to use the Welsh language in their everyday lives.

It is important that Welsh speakers feel confident to use the language as a normal part of their everyday lives.

CCLIME recognises that members of the public can better express their views and needs in their preferred language. CCLIME will therefore offer the public the right to choose which language to use.

CCLIME Aims:

- Enable service use or contribute to the democratic process, through the medium of Welsh or English
- Promote the use of the Welsh language in the community
- Encourage others to promote and use the Welsh language in the community

Correspondence and Communication

The Council will welcome correspondence in Welsh or English.

Answering correspondence through the medium of Welsh or English without delay.

If correspondence is received in Welsh, it will be answered in Welsh.

Dechreuir pob gohebiaeth ag aelod o'r cyhoedd yn y Gymraeg, neu yn y Gymraeg a'r Saesneg.

Bydd holl ddogfennau, gwefan ayyb gan CCLIME yn cael ei gyhoeddi'n ddwyieithog, gyda'r Cymraeg yn gyntaf neu ar y chwith o'r ddogfen.

Prif Swyddog (Clerc/SAC) fydd yn gyfrifol am drefnu cyfieithu gohebiaeth.

Bydd papur pennawd swyddogol CCLIME yn cynnwys datganiad yn y ddwy iaith yn ei gwneud hi'n glir y croesawir gohebiaeth yn y Gymraeg neu'r Saesneg.

Cyfarfodydd y Cyngor

Cynhaliwyd cyfarfodydd y Cyngor yn Gymraeg.

Bydd rhaglen a cofnodion cyfarfodydd yn Gymraeg a Saesneg.

Bydd CCLIME yn ymateb yn newis iaith unrhyw ymholwr i geisiadau am wybodaeth sydd yn deillio o'r cofnod, neu unrhyw ran o'r cofnod.

Bydd y Cyngor yn croesawu cyfarfodydd gyda'r cyhoedd yn y Gymraeg a'r Saesneg,

Hunaniaeth Corfforaethol

Enw'r Cyngor yw Cyngor Cymuned Llanfair Mathafarn Eithaf, gyda defnydd o'r acronym Cymraeg yn unig (CCLIME).

Mae'r Cyngor eisioes wedi mabwysiadu delwedd gorfforaethol ddwyieithog.

Bydd enw a chyfeiriad y Cyngor yn ymddangos yn Gymraeg neu ddwyieithog ar bapur pennawd swyddogol ac unrhyw ddeunydd cyhoeddus.

Staffio

Bydd Prif Swyddog (Clerc/SAC) y Cyngor yn ddwyieithog. Pan ddaw y swydd honno yn wag caiff ei llenwi gan berson ddwyieithog.

Pencampwr Iaith

All correspondence with a member of the public is started in Welsh, or in Welsh and English.

All documents, website etc. from the CCLIME will be published bilingually, with the Welsh first or on the left of the document.

Principal Officer (Clerc/SAC) will be responsible for arranging the translation of correspondence.

The official letterhead of the CCLIME will include a statement in both languages making it clear that correspondence in Welsh or English is welcome.

Council Meetings

Council meetings are to be held in Welsh.

All papers and minutes of meetings will be in Welsh and English.

CCLIME will respond in the language of any inquirer's choice to requests for information arising from the record, or any part of the record.

The Council will welcome meetings with the public in Welsh and English.

Corporate Identity

The name of the Council is Cyngor Cymuned Llanfair Mathafarn Eithaf Community Council, with the use of the acronym in Welsh only (CCLIME).

The Council has already adopted a bilingual corporate image.

The Council's name and address will appear in Welsh or bilingually on official letterhead and any public material.

Staffing

The Council's Principal Officer (Clerc/SAC) will be bilingual. When that position becomes vacant it will be filled by a bilingual person.

Language Champion

Penodir un Aelod yn 'Pencampwr Iaith' yn flynyddol.

Monitro, Cydymffurfio a Cwyno

Y Prif Swyddog fydd yn gyfrifol am fonitro gweithrediad a chydymffurfiaeth y Polisi.

Dylid cyfeirio unrhyw sylwadau, cwynion neu awgrymiadau sy'n gysylltiedig â'r Polisi i cclanfairme@outlook.com

One Member is appointed as 'Language Champion' annually.

Monitoring, Compliance and Complaints

The Principal Officer will be responsible for monitoring the implementation and compliance of the Policy.

Any comments, complaints or suggestions related to the Policy should be directed to cclanfairme@outlook.com